

CONSELLO DA CULTURA GALEGA  
GALLAECIAE MONUMENTA HISTORICA

422

1382, novembro, 3  
*foro*

*Os clérigos do coro afóranlle a dúas voces a Roi Fernández, escribán, unha casa na rúa do Vilar por 3 libras.*

ACOu, *Clérigos do Coro*, 23

Sabean quantos esta carta viren commo nos os clérigos do coro da igleia d'Ourense e Iohan de Souto clérigo do coro da dita igleia d'Ourense procurador da universidade dos ditos clérigos e Afonso Fernandes capelan de Santa Maria a Madre e reytor da igleia de Santa Maria de Tohem, moordomo dos ditos clérigos, todos presentes e outorgantes e nihuun *nem* algun *non contradisendo*, damos e outorgamos a foro a vos Roy Fernandes escripvan morador em Ourense em vosa vida et a duas voses apus vosa morte *quaes* vos nomeardes asi *que* vos nomeedes a primeira vos e a primeira nomee a *sigunda* vos e asy huna pus outra sucesive, et se non foren nomeadas *que* seja vos aquel ou aquela *que* de *dereito* herdar os outros vosos bees. Conven a saber esto *que* vos aforamos, hun a casa *que* nos avemos em Ourense *que* está enna rua do Vilar, a qual casa está juntada e parte da huna das partes con a canella *por que* van da dita porta do Vilar para a igleia da Triindade e da outra parte con hun soar de casa da dita itgeia da Triindade e ten as portas na dita rua publica do Vilar. Damos vos a foro a dita casa commo dito he con suas entradas e saídas e con todos seus *dereitos* e *pertenças*, *por* tal condiçón *que* a moredes ou façades morar e a trastelledes e reparedes do *que* lle *conrir* en tal maneira commo non defalesca *por* mingoa de labor e de boon paramento. Et he posto *que* se as ditas casas caheren *por* fondimento de parede ou *por* trave britada, o *que* deus non *queyra*, *que* se aposte e repare polo foro que avedes a dar pola dita casa. Et dedes ende vos e as ditas voses de foro em cada huun anno en salvo a nos os ditos clérigos do coro por dia de Natal tres livras de dinérios brancos ou a estimaçon delles na moeda *que* correr. Et he posto *que* ajades a dita casa de desimo a deus e livre e quite de todo outro embargo e encarrego algun. Et se vos ou vosas voses quiserdes vender, deytar ou subpinorar esta dita casa *que* primeiro frontedes con ela a nos os ditos clérigos do coro e nosla dedes porlo justo preço *que* outre por ela der ante *que* a outro alguun. Et obligamos todos los beens da nosa universidade gaañados e por gaañar para vos anparar e defender a *dereito* eno dito tempo con esto *que* vos aforamos commo di to he. Et eu o dito Roy Fernandes *que* soon presente por min e por las ditas voses asy o outorgo e recebo en min a dita casa aforada de vos os ditos clérigos do coro e procurador da universidade deles *porla* maneira e con diçoes sobre ditas, et para morar ou faser morar e a reparar e manteer e pagar o dito foro de cada huun anno e por agardar as condicões desta carta e cada huna dellas obligo todos meus beens gaanados e por gaanar. Et he posto penna ontre as ditas partes *que* quen quer de nos *que* contra esto pasar e o non *conrir* e agardar *que* peyte aa outra parte *que* o *conrir* e agardar quiser por nomme de penna e de interese çen mrs. da dita moeda e a dita penna pagada ou non esta carta e aforamento sobre dito fique firme e valla no dito tempo. Feita a carta en Ourense, tres dias do mes de novembro, era de mill e quatrocentos e vynte annos. Tests. *que* foron presentes Martin de Montes coengo da igleia d'Ourense et Ares Lourenço raçoeiro desta igleia e Gonçalvo Peres porteiro do cabidoo e García Peres de Fromesta e Johan Cortes e outros.

Et eu Gomes Peres notario publico d'Ourense porlo bispo e porla igleia dese lugar a esto *que* sobre dito he p resente foy con as ditas tests. e en miña presenza o fis scripvir e en esta carta que delo dey ao dito Afonso Fern andes moordomo dos ditos clérigos do coro scripvi meu nome e meu signo aqui fis *que* he tal en test. de ver

dade.

(*sinal*)

[reverso] Carta de foro da casa que está enna rua do Vilar.